



Murgian, bi mila eta hogeiko abenduaren hamarrean, arratsaldeko zazpiak direnean, aurretik legearen arabera deialdia eginda, Ohiko Bilkura egin da Udaletxeko Bilkura Aretoan. Behean zerrendatzen diren zinegotzi jaun-andreak bildu dira, Unai Gutierrez Urkiza alkate jaunak zuzendu du bilkura eta Susana Zubiaur Zorrilla andreak Udaltzako idazkari lanak egin ditu.-

ALKATEA

UNAI GUTIERREZ URKIZA JN.
(EH Bildu)

**BERTARATU DIREN
ZINEGOTZIAK**

INMA ELORZA BERGARA AND.
(EH Bildu)

AGUSTIN OTSOA ERIBEKO
LANDA JN. (EH Bildu)

ITZIAR MENDIA CELAA AND.
(EH Bildu)

JUAN CARLOS ALONSO
MORAZA JN. (ZUIA BAI)

ALAITZ TRESSERRAS ANGULO
AND. (EH Bildu)

NEREA IDIGORAS LASAGA
AND. (EH Bildu)

ITZIAR IRCIO VEA-MURGUIA
AND. (ZUIA BAI)

CONCHI LOPEZ LOPEZ AND.
(ZUIA BAI)

ANDRES LAFUENTE OTXOA JN.
(ZUIA BAI)

LUIS MARIA SAUTU APELLANIZ
JN. (PP)

Arratsaldeko zazpietan bilkura publikoa irekita, Lehendakartzaren aginduz aurreikusitako gai-zerrenda landu, eta adierazten ditudan ondoko erabakiak hartu dira.

**1. AURREKO BILKURAREN
AKTA ONARTZEA**

Aurreko bilkurako akta ikusita, honako ohar hauek egin dira:

En Murgia a diez de diciembre de dos mil veinte, siendo las diecinueve horas, previa convocatoria cursada en forma legal, se celebró Sesión Ordinaria en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial con la asistencia de las personas miembros de la Corporación que debajo se relacionan bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Unai Gutiérrez Urkiza, actuando de Secretario la de la Corporación, D^a Susana Zubiaur Zorrilla.-

ALCALDE

DON UNAI GUTIÉRREZ URKIZA
(EH Bildu)

CONCEJALES ASISTENTES

DOÑA INMA ELORZA BERGARA
(EH Bildu)

DON AGUSTÍN OTSOA ERIBEKO
LANDA (EH Bildu)

DOÑA ITZIAR MENDIA CELAA
(EH Bildu)

DON JUAN CARLOS ALONSO
MORAZA (ZUIA BAI)

DOÑA ALAITZ TRESSERRAS
ANGULO (EH Bildu)

DOÑA NEREA IDIGORAS
LASAGA (EH Bildu)

DOÑA ITZIAR IRCIO VEA-
MURGUIA (ZUIA BAI)

DOÑA CONCHI LÓPEZ LÓPEZ
(ZUIA BAI)

DON ANDRÉS LAFUENTE
OTXOA (ZUIA BAI)

DON LUIS MARIA SAUTU
APELLÁNIZ (PP)

Abierto el acto público a las diecinueve horas, por orden de la Presidencia se trató el Orden del día previsto, adoptándose los acuerdos que paso a reseñar.

**1. APROBACIÓN DEL ACTA DE
LA SESIÓN ANTERIOR**

Vista el acta de la sesión anterior se hacen las siguientes observaciones:



Lopez zinegotzi andreak esan du 2.- Alkatetzaren dekretuak aztergaian Ruper Ordorikarena aipatu zuenean honakoa esan zuela: *gainera, esan ziotenaren arabera, gaizki entzuten zen.*

Alkateak, 9. Galderak eta eskaerak aztergaian instalazio fotovoltaikoen hasierako proiektua aipatu zuenean, *pergola* esan zuen ez markesina, eta gaineratu zuen *azterketa aurten egin dela eta jarduketa datorren 2021ean egingo dela.*

Udalbatzak aurreko akta onartzea erabaki du, aho batez, azaldutako zuzenketak gehituta.

2. ALKATETZAREN DEKRETUAK.

Alkatetzak 2020.11.10eko 252. zk.ko dekretutik 2020.12.01eko 287.era arte eman dituen xedapenen berri eman, eta Udalbatza jakinaren gainean geratu da

3. POSTA OFIZIALA.

Udal erregistroan sartu den gutuneria ikusita (zenbait zinegotzik jakinarazi dute batzordean zein diren dagozkion dokumentuak), Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

4. 2021EKO LAN EGUTEGIA

Alkateak, Informazio Batzordean azaldutakoa errepikatuz, Udaleko langileen (administrazio bulegoak eta kaleko langileak barne hartuta) lan egutegiaren proposamenaren berri eman du: urtean 1.593 ordu (1 soberan), astean 35 ordu (7 ordu eta 5 minutu egunean), 22 opo-egun eta norberaren aukerako 6 egun, indarrean dagoen araudia kontuan hartuta. Udal bulegoetan jendeari arreta emateko ordutegia

La Concejala Sra. López dice que en el punto 2- Decretos de Alcaldía, cuando comentó lo de Ruper Ordorika dijo que *además según le comentaron se oía mal.*

El Alcalde, en el punto 9.- Ruegos y Preguntas, cuando comentó el proyecto inicial de las instalaciones fotovoltaicas dijo la *pergola* no marquesina y añadió que *el estudio se ha realizado este año y la actuación se hará el próximo 2021.*

La Corporación por unanimidad acuerda el acta con las correcciones expuestas.

2. DECRETOS DE ALCALDÍA.

Se da cuenta de las resoluciones de la Alcaldía desde el Decreto nº 252 del 10.11.2020 al nº 287 del 01.12.2020, dándose la Corporación por enterada.

3. CORRESPONDENCIA OFICIAL.

Vista la relación de la correspondencia que ha tenido entrada en el registro municipal, de la que se ha informado en la comisión sobre los documentos interesados por parte de algunos de las Concejales y Concejales, la Corporación se da por enterada.

4. CALENDARIO LABORAL 2021

El Alcalde, reiterando lo expuesto en la Comisión informativa, da cuenta de la propuesta del calendario laboral del personal trabajador del Ayuntamiento (incluye oficinas administrativas y personal de calle): 1.593 horas/anuales (sobra 1), 35 horas/semana (7 horas y 5 minutos/día), 22 días de vacaciones y 6 de libre disposición, teniendo en cuenta la



9:00etatik 14:00etara mantenduko da, eta lan ordutegia 8:00etatik 15:05era izango da astelehenetik ostiralera.

Udalbatzak egutegia onartzea ERABAKI DU aho batez.

5. ARAU SUBSIDIARIOETAKO 139.1. ARTIKULUAREN AZALPENA.

Alkateak, abenduaren 4ko eta 9ko Informazio Batzordeetan azaldutakoa errepikatuz, Fernández de Trocóniz udal letradu aholkulariak, 2020.11.24an, eta Pérez-Dañobeitia udal arkitekto aholkulariak, 2020.12.04an, egindako txostenaren berri eman du. Txosten hori udal plangintzako arau subsidiarioen 7. artikuluan xedatutakoaren babesean idatzi zen, zalantzak izanez gero edo argitu behar izanez gero arau horiek interpretatzeari dagokionez, 139. artikuluan lurzoru urbanizaezinerako aurreikusitako erabilerekin gertatzen den bezala. Hori guztia Aldundiko teknikariek 8. eremuan hondakin urak arazteko estazioaren erabilera baimenduta dagoela adierazi ondoren, erabilera publikoko edo interes sozialeko azpiegitura gisa lurzoru urbanizaezinean, udal plangintzako arau subsidiarioen 139.1 artikuluan jasotzen den bezala, 2. puntuan 8. eremu horretako erabilera baimendu gisa zehazten ez den arren.

Zehazki, zalantza sortu da (eta hori izan zen udal plangintzaren arau subsidiarioen 3. aldatetaren barruan artikulua honen aldaketa sartzearen arrazoia, haren idazketa argitzea), lurzoru urbanizaezinean oro har baimendutako erabilera eta jardueri buruzko 139.1 puntuan erabilera publikoko eta gizarte intereseko azpiegiturak instalatzea baimentzen delako, lizentzia izapidetzeko prozesuan organo eskudunak egokitzen jotzen ez dituenak izan ezik, hala nola telefoniantenak, komunikazioak, etab. Baina lurzoru

normativa vigente. Se mantiene el horario de atención al público en las oficinas municipales de 9:00 a 14:00 horas, y el horario de trabajo será de 8:00 a 15:05 horas de lunes a viernes.

La Corporación por unanimidad ACUERDA aprobarlo.

5. ACLARACION ARTICULO 139.1 NORMAS SUBSIDIARIAS.

El Alcalde, reiterando lo expuesto en las Comisiones informativas del 4 y 9 de diciembre da cuenta del informe elaborado por el Letrado asesor municipal Sr. Fernández de Trocóniz del 24.11.2020 y el Arquitecto asesor municipal Sr. Pérez-Dañobeitia del 04.12.2020, al amparo de lo dispuesto en el artículo 7 de las NNSS de planeamiento municipal referente a la interpretación de las mismas en caso de dudas o necesidad de aclaración, como ocurre con los usos previstos en el artículo 139 para el suelo no urbanizable. Todo ello una vez que por parte de personal técnico de Diputación se ha puesto de manifiesto la posibilidad de considerar permitido el uso de estación depuradora de aguas residuales en la Zona 8, como infraestructura de utilidad pública o interés social que es en el suelo no urbanizable, tal y como se recoge en el artículo 139.1 de las NNSS de planeamiento municipal, pese a no concretarse como uso permitido en dicha Zona 8 en el punto 2.

Concretamente la duda ha surgido (y esta fue la razón de incluir dentro de la 3ª modificación de las NNSS de planeamiento municipal la modificación de este artículo para aclarar su redacción) porque en el punto 139.1 referente a los usos y actividades autorizados con carácter general en el suelo no urbanizable se permite la instalación de infraestructuras de utilidad pública e interés social, excepto las que no sean consideradas oportunas por el órgano competente en el proceso de tramitación de la licencia tales



urbanizaezineko 9 eremu espezifikoetako bakoitzean baimendutako erabilerak eta jarduerak zehazten dituen 139.2 puntuan, erabilerak egokiak, onargarriak eta debekatuak bereiziz, ez du zehazten erabilerak onargarri mota hori ezein eremutan, 4. Lur gaineko urak babesteko eremuan izan ezik; bertan, erabilerak publikoko eta gizarte intereseko eraikinak -azpiegiturarik gabekoak- baimentzen dira.

Egindako txosten tekniko eta juridikoak IKUSIRIK.

Arau Subsidiarioen 7.3 artikuluan xedatutakoa KONTUAN HARTUTA: Zentzuzko zalantzak sortzen dituzten argibide edo interpretazio guztiek gaiari buruzko txosten tekniko-juridiko bat beharko dute. Txosten horretan, interpretazio aukera posibleak jasoko dira, eta Udaltzak zehaztuko du zein den zuzena, eta, aurrerantz, arauen ohar argigarria gehituko da.

Udaltzak onartzea ERABAKI DU aho batez:

Indarrean dauden udal plangintzako arau subsidiarioen 139.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, araudi horretan jasotako lurzoru urbanizaezineko eremu guztietan onura publikokotzat eta gizarte intereskotzat jotako azpiegiturak instalatu ahal izango lirakeela interpretatzea, alde batera utzita eremu jakin bakoitzeko araudian berariaz baimentzen diren ala ez, salbu eta lizentzia izapidetzeko prozesuan eskumena duen organoak egokitzen ez badu, hala nola telefonia-antenas, komunikazioak eta abar.

6. LARRIALDIETAKO OSASUN GARRAIOKO OINARRI ERAIKINAREN ERRENTAMENDU KONTRATUA.

como antenas de telefonía, comunicaciones, etc..., pero en el punto 139.2 que detalla los usos y actividades autorizados en cada una de las 9 zonas específicas del suelo no urbanizable, diferenciando usos propiciados, admisibles y prohibidos, no concreta ese tipo de uso admisible en ninguna de las zonas, salvo en la Zona 4. Zona de Protección de aguas superficiales, donde permite edificios -que no infraestructuras-, de utilidad pública e interés social.

VISTOS los informes técnico y jurídico emitidos.

CONSIDERANDO lo dispuesto en el artículo 7.3 de las NNSS *Toda aclaración o interpretación que suscite dudas razonables requerirá un informe técnico-jurídico sobre el tema, en el que consten las posibles alternativas de interpretación, definiéndose la Corporación sobre cuál es la correcta, incorporándose en lo sucesivo la nota aclaratoria de las Normas.*

La Corporación por unanimidad ACUERDA:

Interpretar que conforme lo dispuesto en el artículo 139.1 de las Normas Subsidiarias de planeamiento municipal vigentes, en todas las zonas de Suelo No Urbanizable contempladas en dicha normativa, se podría proceder a la instalación de infraestructuras declaradas de utilidad pública e interés social, con independencia de que en la normativa propia de cada zona concreta se permitan de manera expresa o no, salvo que el órgano competente en el proceso de tramitación de la licencia lo considere no oportuno tales como antenas de telefonía, comunicaciones, etc...

6. CONTRATO DE ARRENDAMIENTO EDIFICIO BASE DE TRANSPORTE SANITARIO URGENTE.



Alkateak, Informazio Batzordean azaldutakoa errepikatuz, larrialdiko osasun garraioko zerbitzurako Gurutze Gorriaren udal eraikineko lokalaren errentamendu kontratua formalizatzea proposatu du. Kontratu hori Eusko Jaurlaritzak kontratatutako larrialdietako garraio sanitarioko sarerako premiazko garraio sanitarioko zerbitzuaren eta osasun larrialdietarako laguntzaren lehiaketaren enpresa esleipendunarekin, hau da, La Pau S.C.C. enpresarekin sinatuko da, haren iraupen-eperako, eta hilean 225 euroko (gehi dagokion BEZ) prezioan. Era berean, adierazi du datorren urtean 10.000 € inguruko mantentze lanak egitea aurreikusi dela, hezetasun eta ihes batzuk daudelako eta inoiz ez delako ezer egin. Batzordean esan zuen bezala, 2018an egoera erregularizatzea onartu bazen ere, ez zen formalizatu, Eusko Jaurlaritzak zerbitzua kontratatzeke beste lizitazio bat hasi zuelako, 2020an ebatzi dena, eta 2020.08.01ean hasiko zela erabakita.

Idazkariaren txostena IKUSIRIK.

KONTUAN HARTUTA lokal hori gunehorretako premiazko osasun garraioko zerbitzuaren egoitza izateko eraiki zela. Garai hartan Gurutze Gorriak ematen zuen zerbitzu hori, eta doan eman zitzaion, erakunde hori interes publikokoa eta irabazi asmorik gabekoa baitzen, eta gaur egun ez dago horrelakorik.

Udalbatzak onartzea ERABAKI DU aho batez:

LEHENENGOA: Larrialdiko osasun garraiora zuzendutako Gurutze Gorria izeneko udal eraikinaren zati bat (garajea, bainugela, sukaldea, aretoa eta gela), Murgiako Domingo de Sautu kaleko 2. Zenbakian dagoena, zuzenean alokatzea Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak osasun garraioko sarerako kontratatutako larrialdiko

El Alcalde, reiterando lo expuesto en la Comisión informativa, propone formalizar el contrato de arrendamiento del local del edificio municipal Cruz Roja destinado al servicio de transporte sanitario urgente a la empresa adjudicataria del concurso de servicio de transporte sanitario urgente y asistencia a emergencias sanitarias para la red de transporte sanitario urgente contratado por Gobierno Vasco La Pau S.C.C. por el plazo de duración del mismo, en el precio de 225 euros/mes más el IVA correspondiente. Así mismo comenta que está previsto realizar determinadas obras de mantenimiento de unos 10.000 € el próximo año, porque hay algunas humedades, fugas, y nunca se ha hecho nada. Tal y como comentó en la comisión si bien se aprobó en el año 2018 regularizar la situación no se llegó a formalizar, porque se había iniciado una nueva licitación para contratar el servicio por parte del Gobierno Vasco que se ha resuelto este año 2020, habiéndose establecido el inicio del mismo el 01.08.2020.

VISTO el informe de la Secretaria.

CONSIDERANDO que el citado local fue construido con la finalidad de servir de sede del servicio de transporte sanitario urgente de la zona, entonces prestado por Cruz Roja a la que se le cedió de forma gratuita, dado el carácter de interés público y no lucrativa de dicha institución, circunstancias que no concurren en la actualidad.

La Corporación por unanimidad ACUERDA:

PRIMERO: Arrendar de forma directa, dada la finalidad del mismo, la parte del edificio municipal denominado Cruz Roja situado en la C/Domingo de Sautu nº 2 de Murgia destinado al servicio de transporte sanitario urgente (garaje, baño, cocina, sala y habitación) a LA PAU S.C.C. adjudicataria del Servicio de transporte sanitario urgente y



osasan garraioako eta osasan larraldietarako laguntzako zerbitzuaren esleipendunari, hots, LA PAU S.C.C. enpresari, eremu horretarako aipatutako zerbitzuaren egoitza gisa, honako baldintza hauetan:

1. Kontratuaren iraupen epea bat etorriko da zerbitzuaren kontratuan aurreikusitakoarekin (hiru urte 2020ko abuztuaren 1etik aurrera, eta gehienez 2 urte luzatzeko aukerarekin).

2. Hileko errenta 225 euro gehi BEZA izango da, eta hileko lehen bost egunetan ordainduko da. Zenbateko hori urtero berrikusiko da, kontsumoko prezioen indizearen igoeraren ehunekoarekin.

3. Debekatuta dago lokalean inolako obrarik egitea udalaren berariazko baimenik gabe, premiazkoak ez badira; kasu horretan, berehala jakinarazi beharko zaio Udalari.

Esleipendunaren kontura egindako hobekuntzak lokalaren onurarako izango dira kontratuaren indarraldia amaitutakoan.

4. Errentariak baldintza egokietan eduki beharko du lokala, eta behar diren konponketak egin beharko ditu entregatu zaion egoeran mantentzeko eta xede duen erabilerarako erabiltzeko.

5. Errentariaren kontura izango dira uraren, argiaren, telefonoaren eta beste edozein zerbitzuren horniduraren kostuak.

6. Errentariak bere gain hartzen ditu, zuzenean eta eskusiboki, instalazioaren ondorio diren pertsonen edo gauzei eragin dakizkiekeen kalte guztiak, eta errentatzailea erantzukizun guztietatik salbuesten du.

Lehen aipatutako erantzukizuna estalita gera dadin, errentariak aseguru póliza bat kontratatu beharko du, aipatutako erantzukizunak behar bezala estaltzeko. Hala badagokio, higiezinaren sute aseguru edo arrisku anitzeko aseguru primaren

asistencia a emergencias sanitarias para la red de transporte sanitario urgente contratado por el Departamento de Salud del Gobierno Vasco como sede del citado servicio para la zona, en las siguientes condiciones:

1. El plazo de duración del contrato será coincidente con el previsto en el contrato del servicio (tres años desde el 01.08.2020 con posibilidad de prórroga de un máximo de 2 años).

2. Se establece una renta mensual de 225 euros más IVA que será abonada los cinco primeros días del mes. Dicha cantidad está sujeta anualmente a revisión con el porcentaje de incremento del índice de precios al consumo.

3. Se prohíbe la realización de cualquier tipo de obra en el local sin expresa autorización municipal salvo las que fueran urgentes, en cuyo caso habrá de comunicarse inmediatamente al Ayuntamiento.

Las mejoras realizadas por cuenta de la adjudicataria quedarán en beneficio del local una vez finalizada la vigencia del contrato.

4. La arrendataria deberá mantener el local en las condiciones adecuadas, realizando las reparaciones que fueran precisas para mantenerlo en el estado en que se le ha entregado para servir al uso a que está destinado.

5. Serán por cuenta de la parte arrendataria los importes de suministro de agua, luz, teléfono y cualesquiera otros servicios de que se sirva.

6. La arrendataria se hace directa y exclusivamente responsable de cuantos daños puedan originarse a personas o cosas y sean consecuencia, directa o indirecta, de la instalación, eximiendo de toda responsabilidad al arrendador.

Con el fin de que quede cubierta la responsabilidad antes citada, la arrendataria se obliga a contratar una póliza de seguro que cubra adecuadamente las responsabilidades antedichas, siendo de cargo de la misma, en caso de que proceda, el pago del aumento de



gehikuntza ordainduko du, errentapeko finkan garatzen den negozioaren instalazioagatik edo izaeragatik bada.

7. Udalak kontratua deuseztatu ahal izango du errentariak adierazitako betebeharrak ez betetzeagatik, baimendu gabeko obrak egiteagatik edo errenta ondoz ondoko bi hilekotan edo txandakako hiru hilekotan ez ordaintzeagatik.

BIGARRENA: Unai Gutierrez Urkiza alkate-udalburuari edo haren legezko ordezkariari ahalmena ematea dagokion kontratua formaliza dezan Udalaren izenean eta hura ordezkatzuz.

HIRUGARRENA: Esleipendunari erabaki honen berri ematea eta kontratua sinatzeko deia egitea.

7. ZUIAKO UDALAREN ETA TELEFONICA ESPAÑA S.A.REN ARTEKO HITZARMENA, TELEFONO ZENTRALERAKO LOKALAREN ERRENTAMENDURAKO.

Alkateak, Informazio Batzordean azaldutakoa errepikatuz, 7. poligonoko 305. katastro partzelan dagoen telefono zentralaren (udalaren titulartasuneko) egoera TELEFÓNICA DE ESPAÑA S.A. enpresarekin erregularizatzea proposatu du, bere garaian aipatutako enpresak eta Aldundiak zerbitzua automatizatzeko lursaila lagatzeko sinatutako hitzarmena 2018an amaitu ondoren. Telefono zerbitzuaren zentral horri eusteko bi alderdien interesa kontuan hartuta, Murgiako 7. poligonoko 305. partzelan dagoen eraikin hori zuzenean errentan ematea proposatzen da, 20 urteko epean. Epe hori 2019.01.01etik aurrera hasiko da kontatzen, hau da, aurreko hitzarmena amaitu zen egunetik aurrera, hileko 1.250 euroko (gehi BEZa) prezioan.

prima en el seguro de incendios o multirriesgo del inmueble, si éste fuera debido a la instalación o índole del negocio que se desarrolle en la finca arrendada.

7. El Ayuntamiento podrá rescindir el contrato por incumplimiento de las obligaciones señaladas por parte de la arrendataria, por la realización de obras no consentidas o por la falta de pago de la renta durante dos mensualidades consecutivas o tres alternas.

SEGUNDO: Facultar al Sr. Alcalde-Presidente D. Unai Gutiérrez Urkiza o a quien legalmente le sustituya para que en nombre y representación del Ayuntamiento formalice el correspondiente contrato.

TERCERO: Notificar este acuerdo a la adjudicataria y convocarle a la firma del contrato.

7. CONVENIO ENTRE AYTO ZUIA Y TELEFONICA ESPAÑA S.A. PARA ARRENDAMIENTO LOCAL DESTINADO A CENTRAL TELEFONICA.

El Alcalde, reiterando lo expuesto en la comisión informativa, propone regularizar la situación de la Central de telefónica existente en la parcela catastral 305 polígono 7, de titularidad municipal de carácter patrimonial, con TELEFÓNICA DE ESPAÑA S.A., tras haber finalizado en el año 2018 el Convenio suscrito en su día entre la citada Compañía y Diputación para la cesión del terreno con el fin de automatizar el servicio. Considerando para ambas partes el interés de mantener dicha central del servicio telefónico, se propone arrendar de forma directa la citada edificación situada en la parcela 305 polígono 7 de Murgia, durante el plazo de 20 años que contarán a partir del 01.01.2019 fecha en que había finalizado el Convenio anteriormente existente, en el precio de 1.250 euros al mes más el IVA.



Idazkariaren txostena IKUSIRIK.

VISTO el informe de la Secretaria.

KONTUAN HARTUTA Herri Administrazioen Ondareari buruzko azaroaren 3ko 33/2003 Legearen 107.1 artikuluan ondasunaren berezitasunagatik zuzenean esleitzeari buruz xedatutakoa, eta interesekoa izanda bi aldeentzat instalazio hori mantentzea.

CONSIDERANDO lo dispuesto en el artículo 107.1 de la Ley 33/2003, de 3 de noviembre, del Patrimonio de las Administraciones Públicas sobre adjudicación directa por la peculiaridad del bien y siendo de interés mantener dicha instalación para ambas partes.

Udalbatzak ondorengo ERABAKI DU aho batez:

La Corporación por unanimidad ACUERDA:

LEHENENGOA: Xedea dela-eta, Murgiako 7. poligonoko 305. lursailean dagoen Telefono Zentralerako udalaren eraikina zuzenean errentan ematea TELEFONICA DE ESPAÑA S.A. enpresari, honako baldintza hauen arabera:

PRIMERO: Arrendar de forma directa por razón del objeto, la edificación destinada a Central telefónica, existente en la parcela 305 polígono 7 de Murgia, de titularidad municipal, a TELEFÓNICA DE ESPAÑA S.A., de acuerdo con las siguientes condiciones:

1. Higiezina ezingo da erabili telefono bidezko zerbitzua emateari lotutako komunikazioen zentral automatiko gisa aurreikusitakoa ez den beste erabilera baterako. Adierazitako helburua kontratu honen kausa erabakigarria da.

1. En ningún caso el inmueble podrá destinarse a un uso distinto del previsto como central automática de comunicaciones vinculada a la prestación del servicio telefónico. El destino expresado constituye la causa determinante de este contrato.

Errentariaren kontura izango da ireki, erabili eta etengabe mantentzeko behar diren lizentzia eta baimen guztiak lortzea.

Será por cuenta de la arrendataria la obtención de cuantas licencias y autorizaciones sean precisas en orden a su apertura y utilización, así como a su mantenimiento constante.

2. Urteko errenta 15.000 eurokoa izango da, BEZik gabe, hau da, 1.250 euro gehi BEZ hilean. Zenbateko hori urteko ordainketa bakarrean ordainduko da, aurreratutako urteengatik, dagokion urtarrilean, adierazten zaion Udalaren kontuan.

2. Se establece una renta anual de 15.000 euros IVA no incluido, a razón de 1.250 euros más IVA al mes.

Kontratu honek 2019.01.01etik aurrera izango dituen ondorioak kontuan hartuta, errentariak 30.000,00 euro eta dagokion BEZa ordaindu beharko ditu kontratua formalizatu aurretik, Udalak adierazitako kontura dagokion banku transferentzia eginda, 2019. eta 2020. urteetako errenta gisa.

Dicha cantidad se hará efectiva en un solo pago anual, por años anticipados, durante el mes de enero correspondiente, en la cuenta del Ayuntamiento que le sea indicada.

Teniendo en cuenta los efectos del presente contrato desde el 01.01.2019, la arrendataria deberá abonar de manera previa a la formalización del contrato, mediante la oportuna transferencia bancaria a la cuenta indicada por el Ayuntamiento, la cantidad de 30.000,00 euros más el IVA correspondiente, en concepto de renta de los años 2019 y 2020.



2021eko urtarrilaren 1etik aurrera, hitzartutako errenta eguneratu egingo da kontratuaren indarraldiko urte bakoitzaren hasieran, eta aurreko urtean ordaindutako errentari aplikatuko zaio berrikuspen bakoitzaren egunean lehiakortasunaren berme indizeak azken berrikuspenetik izan duen igoeraren ehunekoa. Berrikuspenerako erreferentzia hilabetetzat hartuko da kontratua berrikusteko egunean argitaratuta zegoen azken indizeari dagokiona.

3. Kontratuak 20 urteko iraupena izango du, 2019.01.01etik 2018.12.31ra arte. Epe hori amaitutakoan, kontratua iraungiko da errekerimendurik eta aurreabisurik egin beharrik gabe. Alderdiek berariaz baztertzen dute kontratu honi aplika dakioken aurreko, indarreko edo etorkizuneko legeriak ezar dezakeen edozein luzapen araubide aplikatzea, bereziki Kode Zibilaren 1.566. artikulua isilbidez aldatzea, nahiz eta arau horretan aipatzen den errekerimendua gertatu ez. Errentariak berariaz uko egiten dio HELaren 34. artikularekin bat etorritz eskubidez jaso dezakeen kalte-ordain orori, eta atzera eskuratzeko eta lehentasunez erosteko eskubideari, errentapeko lokala besterenduz gero.

4. Errentariaren kontura izango dira errentapeko lokalari proportzioan dagozkion gastu eta zergak (OHZ izan ezik), komunak, orokorrak eta partikularrak, eta ohikoak eta apartekoak.

5. Ordainketa betebeharren berme gisa eta errentatutako higiezinaren egoera onari eta kontserbazioari erantzuteko, errentariak 2.500,00 euro (bi hileko errenta) emango ditu kontratua sinatu aurretik Eusko Jaurlaritzan etxebizitza arloko eskumena duen sailaren dagokion lurralde ordezkartzan. Zenbateko hori kontratua iraungi ondoren itzuliko zaio, errentatzaileak hala eskatu ondoren.

A partir del 01.01.2021 la renta estipulada será objeto de actualización al inicio de cada anualidad de vigencia del contrato, aplicando a la renta satisfecha en la anualidad inmediatamente anterior, el porcentaje de incremento en su caso que desde la última revisión haya experimentado el índice de garantía de la competitividad a fecha de cada revisión, tomando como mes de referencia para la revisión el correspondiente al último índice que estuviera publicado a la fecha de revisión del contrato.

3. El plazo de duración el contrato será de 20 años a contar del día 01.01.2019, hasta el 31.12.2038. Finalizado dicho plazo, el contrato se extinguirá sin necesidad de requerimiento ni preaviso alguno. Las partes expresamente excluyen la aplicación de cualquier régimen de prórroga que pudiera establecer la anterior, vigente o futura legislación aplicable al presente contrato, particularmente la tácita reconducción del Art. 1.566 del Código Civil, aun cuando no hubiera mediado el requerimiento a que dicho precepto se refiere. La arrendataria renuncia expresamente a cualquier indemnización a que tuviera derecho de conformidad con el artículo 34 de la LAU y, al derecho de retracto y tanteo en caso de enajenación del local arrendado.

4. Será por cuenta de la arrendataria los gastos e impuestos (excepto el IBI), comunes, generales y particulares, y ordinarios y extraordinarios que proporcionalmente le corresponden al local arrendado.

5. Como garantía de las obligaciones de pago y para responder del buen estado y conservación del inmueble arrendado, la parte arrendataria entregará previamente a la formalización del contrato la cantidad de 2.500,00 euros (dos mensualidades de renta) en la Delegación Territorial correspondiente del Departamento del Gobierno Vasco competente en materia de vivienda, que le será devuelta una vez extinguido el contrato, previa solicitud del arrendador.



6. Errentariak egoera egokian eduki beharko du errentamenduaren xede den ondasuna kontratuak irauten duen bitartean, eta beharrezko konponketak egin beharko ditu, ohikoak zein apartekoak. Era berean, ur horniduraren, elektrizitatearen, telefonoaren eta beste edozein zerbitzuren zenbatekoa ordaindu beharko du.

Halaber, errentariak konpromisoa hartzen du errentatzaileari eta hark bidalitako langile edo industrialei lokalera sartzen uzteko, higiezinari eragiten dioten edozein motatako obrak edo konponketak egin, ikuskatu edo egiaztatzeko, horretarako dagokion abisua eman ondoren.

7. Errentariak baimena du errentamenduaren xede den higiezinan, bere kontura eta bere erantzukizunpean, bertan garatzen ari den jarduerara egokitzeko beharrezkoak edo komenigarriak diren obrak egiteko, beharrezko lizentziak eta baimenak eskatu ondoren, eta haren kontura izango dira sor daitezkeen tasa eta zerga guztiak.

8. Errentaria zuzenean eta eskusiboki izango da pertsonen edo gauzen eragin dakizkiekeen kalteen erantzule, baldin eta kalte horiek instalazioaren ondorio badira, zuzenean edo zeharka, eta errentaria erantzukizun guztietatik salbuetsiko da. Horretarako, erantzukizun hori behar bezala estaliko duen aseguru poliza bat kontratatzeraz behartzen du bere burua, eta, hala badagokio, higiezinako sute aseguru edo arrisku anitzeko aseguru primaren gehikuntza ordainduko du, errentapeko finkan garatzen den negozioaren instalazioetatik edo ezaugarrietatik bada.

9. Kontratua suntsiarazteko arrazoiak izango dira, legean ezarritako arrazoi orokorrez gain, errentariak urteko kuota bat ez ordaintzea edo aurretik adierazitako betebeharren bat ez betetzea.

6. La arrendataria deberá mantener en adecuado estado el bien objeto de arrendamiento durante el periodo del contrato, realizando las reparaciones necesarias ya sean de carácter ordinario o extraordinario. Así mismo deberá abonar el importe de los suministros de agua, fluido eléctrico, teléfono y cualesquiera otros servicios de que se sirva.

Igualmente, la arrendataria se compromete a permitir el acceso al local al arrendador y a los operarios o industriales enviados por el mismo, para la realización, inspección o comprobación de cualquier clase de obras o reparaciones que afecten al inmueble, previo el oportuno aviso a tal efecto.

7. La arrendataria queda autorizada para realizar a su costa y bajo su responsabilidad, en el inmueble objeto de arrendamiento las obras que fueran precisas o convenientes para su adaptación a la actividad que viene desarrollando en él, previa petición de las correspondientes licencias y autorizaciones precisas, siendo por cuenta de la misma y a su cargo cuantas tasas e impuestos se pudieran generar.

8. La arrendataria será directa y exclusivamente responsable de cuantos daños puedan originarse a personas o cosas y sean consecuencia, directa o indirecta, de la instalación, eximiendo de toda responsabilidad al arrendado; A tal fin se obliga a contratar una póliza de seguro que cubra adecuadamente dicha responsabilidad, siendo de cargo de la misma, en caso de que proceda, el pago del aumento de prima en el seguro de incendios o multirriesgo del inmueble, si éste fuera debido a la instalación o índole del negocio que se desarrolle en la finca arrendada.

9. Serán causas de resolución del contrato además de las generales de la ley, la falta de pago por parte de la arrendataria de una anualidad o el incumplimiento de alguna de las obligaciones señaladas con anterioridad.



10. Murgiako 7. poligonoko 305 partzelari sarbide egokia emate aldera, Udalaren 7. poligonoko 304 eta 306 partzelen gainean, zortasunpeko lur gisa, lehenengoaren alde (lur nagusi den 305 partzela) doako bide-zortasun bat eratzen da, lur nagusian dagoen higiezinera pertsonak igarotzeko, bertako zerbitzua mantentze aldera.

11. Kontuan hartuta errentan hartutako higiezina, telefono zentralaren kokaleku dena, Murgiako UE-22 exekuzio unitatearen barruan dagoela eta dagokion xehetasun azterlana eta birpartzelazio proiektua dituen, aurreikusten da, unitate hori garatzen bada eta zentralaren higiezinarekin jarraitzea eragozten bada, kontratu hau berrituko dela, kontratuaren xedea ordezeko, eta egungo kokalekua aldatuko dela lurzati beraren iparraldeko eremuan aurreikusitako berriarekin, xehetasun azterlanean dagoen planoaren arabera. Beharrezkoa den lekualdaketatik eratorritako gastu guztiak eta zentrala hartzeko eraikina egitearen kostua errentariaren kontura izango dira, eta Udalak lekualdaketaren beharra gutxienez lekualdaketa baino sei hilabete lehenago jakinarazteko konpromisoa hartzen du.

BIGARRENA: Unai Gutierrez Urkiza alkate-udalburuari edo haren legezko ordezkariari ahalmena ematea dagokion kontratua formaliza dezan Udalaren izenean eta hura ordezkatzuz.

HIRUGARRENA: Esleipendunari erabaki honen berri ematea eta kontratua sinatzeko deia egitea.

8. TXOSTENAK.

Alkateak honako hauen berri eman du:

10. Con el fin de dotar de acceso adecuado a la parcela 305 polígono 7 de Murgia, se constituye sobre las parcelas 304 y 306 polígono 7 también del Ayuntamiento, como predios sirvientes, una servidumbre de paso a favor de la primera (parcela 305 predio dominante) con carácter gratuito, para el paso de personas para acceder al inmueble ubicado en el predio dominante de cara al mantenimiento del servicio del mismo.

11. Teniendo en cuenta que el inmueble objeto de arrendamiento en el que se ubica la Central telefónica se encuentra incluido dentro del ámbito de la unidad de ejecución UE-22 de Murgia, la cual cuenta con el correspondiente Estudio de Detalle y Proyecto de Reparcelación, se prevé que en el supuesto de que dicha unidad sea desarrollada y se imposibilite la continuidad del inmueble de la central, se procederá a la novación del presente contrato en el sentido de sustituir el objeto del mismo, modificando el actual emplazamiento por el nuevo previsto en la zona norte de la misma parcela según plano obrante en el Estudio de Detalle, siendo todos los gastos derivados del traslado necesario así como el coste de ejecución de la edificación para albergar la central por cuenta de la arrendataria, comprometiéndose el Ayuntamiento a notificar la necesidad del traslado con una antelación mínima de seis meses a la fecha en que haya de producirse el mismo.

SEGUNDO: Facultar al Sr. Alcalde-Presidente D. Unai Gutiérrez Urkiza o a quien legalmente le sustituya para que en nombre y representación del Ayuntamiento formalice el correspondiente contrato.

TERCERO: Notificar este acuerdo a la adjudicataria y convocarle a la firma del contrato.

8. INFORMES.

El Alcalde informa:



- Atzo, azken orduan, Obra eta Zerbitzuen 2021eko Foru Planeko dirulaguntzen berri eman zioten: saneamenduaren zati bat egokitzeko obrarako (Domaikiako errepideko Añuretaranzko 2 eremu, eta Murgiako M-1 kaleko trazadura Bitoriano aldera aldatzea, ahal den guztia publiko egiteko), zeinak 120.000€ inguruko aurrekontua baitzuen, eta diruz lagun daitekeena 107.635 € eta dirulaguntza 96.871,95 € izanik; eta kiroldegia eraberritzeko eta handitzeko lanetarako, gutxi gorabehera 2.000.0000 euroko aurrekontua dutenak, eta horietarako 1.830.651,30 euroko diruz lagundu daitekeen aurrekontutik, 390.949,41 euroko dirulaguntza emango dute 2021, 2022 eta 2023 ekitaldien kargura.

- Atzoko LABIren neurriei buruzko dekretua; Zuia 100.000ko 500 kutsaduretako intzidentzia tasa metatuaren gainetik dago, baina muga hori, hasiera batean, 5.000 biztanletik gorako udalerrietan aplikatzen zen, eta badirudi orain aurreikusten dela intzidentzia kasuz kasu aztertzea, biztanle kopuru jakin baten arabera orokortu beharrean.

9. INTERPELAZIOAK, IZAPIDE GAIK ETA PRESAZKOAK.

Udalbatzak, aho batez eta premiazkozat jo ondoren, aurreikusi gabeko ondorengo aztergai hauek gai-zerrendan sartzea erabaki du:

9.1. Zuiako Udalak 2020an diruz lagundutako Euskal Fondoaren proiektua aldatzea.

Otsoa Eribeko zinegotziak, batzordean jakinarazi zuenez, Raxruha udalak uko egin dio Guatemalako La Isla komunitatean edateko uraren sistemaren 1. eta 2. faseetako proiektuari. Proiektu horretara bideratu zuen Udalak 2020rako aurrekontuan garapen bidean dauden

- Ayer a última hora le informaron las subvenciones del Plan Foral de Obras y Servicios: 2021 para la obra de adecuación de parte del saneamiento (2 zonas de la Ctra. de Domaikia hacia Añureta y cambio del trazado de la calle M-1 de Murgia hacia Bitoriano para sacar a público todo lo posible) cuyo presupuesto era de unos 120.000€, el subvencionable 107.635€ y la subvención 96.871,95€ y las obras de reforma y ampliación del polideportivo sobre un presupuesto aproximado de unos 2.000.0000€, con un presupuesto subvencionable de 1.830.651,30€ conceden una subvención de 390.949,41€ con cargo a los ejercicios 2021, 2022 y 2023

- Decreto sobre las medidas de LABI del día de ayer; Zuia está por encima de la tasa de incidencia acumulada de los 500 contagios sobre 100.000, pero esta limitación en principio se aplicaba a municipios con más de 5.000 habitantes, y parece que ahora se prevé mirar la incidencia caso por caso en lugar de generalizar en función de un nº determinado de habitantes.

9. INTERPELACIONES, ASUNTOS DE TRÁMITE Y URGENTES.

La Corporación por unanimidad y previa declaración de urgencia acuerda incluir los siguientes puntos no previstos en el orden del día:

9.1. Modificación del proyecto de Euskal Fondo subvencionado por el Ayuntamiento de Zuia en 2020

El Concejal Sr. Otsoa Eribeko según informó en la comisión, da cuenta de la renuncia presentada por la municipalidad de Raxruha al proyecto de 1ª y 2ª fase de Sistema de agua potable en la comunidad de La Isla en Guatemala al que había destinado el Ayuntamiento la ayuda prevista en el



herrialdeetako proiektuetarako aurreikusitako laguntza, Euskal Fondoaren bidez, eta proiektu alternatibo gisa proposatzen da diru-laguntza hori Fray Bartolomé de las Casas de Alta Verapazeko (Guatemala) El Paraíso herrixkan (II. Fasea – p318k-20) edateko uraren sistema bat eraikitza bideratzea.

Udalbatzak ondorengo ERABAKI DU aho batez:

LEHENENGOA.- Guatemalako La Isla komunitatean edateko uraren sistemaren 1. eta 2. faseen proiekturako hasieran erabakiz 2020rako aurrekontuko 24.000 euroko diru-laguntza Fray Bartolomé de las Casas de Alta Verapazeko (Guatemala) El Paraíso herrixkan edateko uraren sistema bat eraikitzeke proiektuaren II. fasera (p318k-20) bideratzea, Raxruha udalak lehenengoari uko egin diola ikusita, eta hori guztia Euskal Fondoak emandako informazioaren arabera.

BIGARRENA: Unai Gutierrez Urkiza alkate-udalburuari edo haren legezko ordezkariari ahalmena ematea erabaki hau gauzatzeko behar diren agiriak formalizatzen Udalaren izenean eta ordezkaritzan.

9.2. Palatuko instalazioetako taberna-jatetxearen emakidaren kanona etetea, Covid-19ko pandemiaren aurrean hartutako prebentzio neurri sanitarioengatik itxita egon den hilabeteetan.

Alkateak, aurreko batzordeetan esan zuen bezala, Palatuko kirol-instalazioetako jatetxe-tabernaren esleipenduna azaroko eta abenduko kanonetik salbustea proposatu du, Pandemiagatik ostalaritzarako hartutako neurriak ikusita, hilabete horietan jardura

presupuesto 2020 para proyectos en países en vías de desarrollo a través de Euskal Fondo, y desde ésta se propone como proyecto alternativo donde destinar la citada subvención la Construcción de un sistema de agua potable en la aldea El Paraíso en Fray Bartolomé de las Casas de Alta Verapaz-Guatemala, Fase II (p318k-20).

La Corporación por unanimidad ACUERDA:

PRIMERO.- Destinar la subvención de 24.000 euros del presupuesto 2020 que se acordó inicialmente para el proyecto de 1ª y 2ª fase de Sistema de agua potable en la comunidad de La Isla en Guatemala, a la Fase II del proyecto de Construcción de un sistema de agua potable en la aldea El Paraíso en Fray Bartolomé de las Casas de Alta Verapaz-Guatemala, Fase II (p318k-20), a la vista de la renuncia presentada al primero por la municipalidad de Raxruha, todo ello según información facilitada desde Euskal Fondo.

SEGUNDO: Facultar al Sr. Alcalde-Presidente D. Unai Gutiérrez Urkiza o a quien legalmente le sustituya para que en nombre y representación del Ayuntamiento formalice cuantos documentos fueran precisos en ejecución de este acuerdo.

9.2. Suspensión del canon de la concesión del bar-restaurante de las instalaciones de Palatu durante los meses en que ha permanecido cerrado por las medidas sanitarias de prevención adoptadas frente a la pandemia de la Covid-19.

El Alcalde tal y como comentó en comisiones anteriores, propone eximir del canon de los meses de noviembre y diciembre a la adjudicataria del bar restaurante de las instalaciones deportivas de Palatu, dadas las circunstancias que le han obligado a



etenda edukitzera behartu duten zirkunstantziak direla-eta

mantener suspendidas la actividad durante dichos meses a la vista de las medidas adoptadas en relación a la hostelería por razón de la pandemia.

Udalbatzak ondorengo ERABAKI DU aho batez:

La Corporación por unanimidad ACUERDA:

2020ko azaroko eta abenduko kanonetik salbuetsita uztea Palatuko kirol instalazioetako jatetxe-tabernaren emakidaren esleipenduna, Osasun Sailak covid-19ak sortutako pandemiari aurre egiteko ostalaritzarako hartutako neurriengatik, lokala ixtean jarduera hori etetera behartu baitu.

Dejar exenta del canon de los meses correspondientes a noviembre y diciembre 2020 a la adjudicataria de la concesión del bar restaurante de las instalaciones deportivas de Palatu por las medidas adoptadas desde el Departamento de Salud respecto a la hostelería para hacer frente a la pandemia generada por el covid-19, al haber obligado a suspender dicha actividad con el cierre del local.

10. GALDERAK ETA ESKAERAK.

10. RUEGOS Y PREGUNTAS.

Ircio zinegotzi andreak 2. solairuko balkoian jarritako banderen tamaina hori zergatik den galdetu du. Alkateak jakinarazi duenez, 1. solairuko banderak behin eta berriz kendu direnez eta gobernu ordezkariarekin komentatu duenez, egokiena iruditu zitzaion bandera horiek gorago jartzea, kentzeko tentaziorik egon ez dadin, eta hori da espazio horretarako tamaina egokiena.

La Concejala Sr. Ircio pregunta el por qué ese tamaño de banderas instaladas en el balcón de la 2ª planta, informando el Alcalde que ante los reiterados actos de retirada de las banderas de la planta 1ª y haberlo comentado con el Delegado de gobierno, consideró lo más adecuado ponerlas más elevadas para evitar la tentación de quitarlas y es el tamaño más apropiado para dicho espacio.

Lopez zinegotzi andreak Zarateko Administrazio Batzarrak bere garaian zuen Dehesa berreskuratzeko eskaerari buruz galdetu, eta alkateak erantzun dio aurrez ere eskatu zuela eta ez zitzaiola erantzun. Orain aholkularia aztertzen ari da, beste Batzar batzuetan arazoak sortzea saihestu behar delako; dirudienez, bere garaian uko egin zion nekazaritzako gizarte segurantzaz ez ordaintzeagatik, eta gainerakoek urte hauetan guztietan ordaintzen jarraitu dute, eta horrek arazoak sor ditzake.

La Concejala Sra. López pregunta sobre la petición sobre la recuperación de la Dehesa que tenía en su día que ha presentado la Junta Administrativa de Zárate, contestando el Alcalde que ya anteriormente lo solicitó y no se le contestó; ahora lo está estudiando el asesor, porque hay que evitar que se generen problemas de cara a otras Juntas; parece que en su día renunció por no pagar la seguridad social agraria, mientras que el resto ha continuado pagando todos estos años, y eso podría causar problemas.



Sautu zinegotzi jaunak galdetu du ea Hezkuntzari buruz ezer jakin gabe jarraitzen den, eta alkateak erantzun dio berdin jarraitzen duela.

Eta alkateak gaineratu du, baltsaren gaiari buruz, URArekin bilera bat dutela hilaren 21ean.

Eta aztergai gehiagorik egon ez denez, alkate-udalburu jaunak bilkura amaitutzat eman du 20:45ean, eta nik, idazkaria naizen honek, hori guztia egiaztatu dut.

Idazkaria,

El Concejal Sr. Sautu pregunta si se sigue sin saber nada de Educación, contestándole el Alcalde que sigue igual.

Y el Alcalde añade que sobre el tema de la balsa, tienen con URA una reunión el día 21.

Y no habiendo más asuntos que tratar, por el Sr. Alcalde-Presidente se dio por finalizada la sesión, siendo las 20:45 horas, de todo lo que como Secretaria, certifico.

La Secretaria,